

Quý vị gặp khó khăn khi thanh toán hóa đơn dịch vụ tiện ích?

Chúng tôi luôn sẵn sàng trợ giúp.

Seattle Public Utilities (SPU) hiểu rằng Đại Dịch COVID-19 đã gây thêm khó khăn cho việc trang trải các dịch vụ thiết yếu đối với một số khách hàng. Chúng tôi luôn sẵn sàng trợ giúp. SPU có một số nguồn hỗ trợ tài chính.

Kế Hoạch Thanh Toán: Thanh toán ngay trong khả năng của quý vị và thanh toán dần phần còn lại

Khi có kế hoạch thanh toán, khách hàng có thể tách hóa đơn dịch vụ Seattle Public Utilities (SPU) thành nhiều phần và thanh toán dần mà không bị tính phí trả chậm. Chúng tôi sẽ cùng quý vị thiết lập một kế hoạch thanh toán phù hợp với túi tiền của quý vị.

► Phương Án Thanh Toán Linh Hoạt

Trước tình hình đại dịch COVID-19, chúng tôi đã tạm hoãn việc thanh toán bắt buộc 50% để xây dựng một kế hoạch thanh toán và tăng gấp đôi thời gian chờ khách hàng thanh toán hóa đơn từ 60 ngày lên 120 ngày.



Seattle
Public
Utilities

**Gọi cho chúng tôi
ngay hôm nay
206-684-3000**

Xem mặt sau để biết thêm các nguồn hỗ trợ

Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích: Chương trình giảm 50-60% giá dịch vụ tiện ích cho các khách hàng đáp ứng điều kiện về thu nhập

Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích (Utility Discount Program, UDP) của Thành Phố Seattle hỗ trợ tiền dịch vụ tiện ích cho người cao niên, người khuyết tật và khách hàng có thu nhập thấp. Khách hàng đáp ứng điều kiện về thu nhập sẽ được giảm 60% trên giá trị hóa đơn của Seattle City Light và 50% giá trị hóa đơn SPU.

► Ghi Danh Tham Gia UDP Trực Tuyến, Dễ Dàng

Trong tình hình đại dịch COVID-19, Thành Phố Seattle đã tạo điều kiện để khách hàng tham gia UPD dễ dàng và nhanh chóng hơn thông qua một biểu mẫu ghi danh trực tuyến. Nộp đơn ngay hôm nay tại

seattle.gov/utilities/CovidHelp.

Chương Trình Trợ Cấp Tình Trạng Khẩn Cấp: lên tới \$448 trên hóa đơn cho khách hàng đủ tiêu chuẩn

Khách hàng là cư dân và đáp ứng điều kiện về thu nhập có thể được giúp trả hóa đơn dịch vụ tiện ích ngay tức thì thông qua Chương Trình Trợ Cấp Tình Trạng Khẩn Cấp (Emergency Assistance Program, EAP). Nếu đủ tiêu chuẩn tham gia EAP, quý vị có thể được nhận tối đa \$448 trên hóa đơn dịch vụ tiện ích.

Một số khách hàng ghi danh trong Chương Trình Trợ Cấp Tình Trạng Khẩn Cấp cũng có thể đủ điều kiện được hỗ trợ khẩn cấp trên hóa đơn. Vui lòng gọi điện để tìm hiểu thêm.

Gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để chuẩn bị cho tương lai.

Do đại dịch COVID-19, chúng tôi đang tạm không cắt dịch vụ tiện ích và không tính phí trả chậm.

Nhưng khi tình hình bắt đầu bình thường trở lại, hoạt động thu phí sẽ lại như cũ. Thanh toán trong khả năng ngay hôm nay sẽ giúp giảm nhẹ gánh nặng thanh toán hóa đơn cho quý vị sau này. Chúng tôi sẵn lòng giúp quý vị tránh phải nộp phí trả chậm hay bị cắt dịch vụ.

Gọi cho chúng tôi ngay hôm nay. Có dịch vụ phiên dịch.



**Seattle
Public
Utilities**